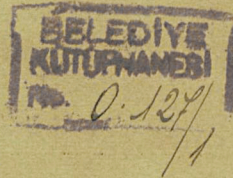


اجتهاد

آیده بردفعه ترکیه و فرانسزجه اولاراق نشر ایدیلیر
مجموعه عثمانیه واسلامیه در



مناسرجات :

عبدالله جودت	اجتهاد
ف. ل	بر مصاحبه
بدرخان پاشازاده عبدالرحمن	روح نسا
ع. ج.	لورد بایرون
***	مطبوعات اخیرہ
ع. ج.	آچیق مکتوبلر
»	تحقیقات علمیه

جنوره : ۱۹۰۴

مدیر و سرمحرر : دوکتور عبدالله جودت

ابتدایه والدهن آئینر. اولادك، والدهده متجلی فضل و كمال نسبتنده پرورشیاپ حسن اخلاق اولماسی بك طبیعی و آشكاردر .

ملكزده و شیمدیكى اسلام علمنده نسوانك تعلیم و تربیهلرینه لازم اولدینی درجهیه نسبتاً هیچ اهمیت ویرلمه یور . حالبوكه طب علم حقنده کی احادیث نبویه و احكام اسلامیه ذكور و اناث بلاقریق جمله اهل اسلامه شاملدر .

قادینلره ار ككه مخصوص لوازم عادیه نظریله باقیلا - راق (الخجة تحت اقدام الامهات) حدیث بلند مألله تجیل بیوریلان امهات امت جاهل و بی نفوذ براقیلور . بوضورتله چوجوقلریمز (والده تربیه ابتدایه سی) کبی الكمهم بر نعمتدن محروم ایدیلور . قادینلرك تعلیم و تربیه سی و روحلرینی مطالعه ایدهر ك كندیلرینه بروجه لایق معامله ایدیلمه سی لزومی ، اداره یتیهده حسن امتزاجك و سعادت عائله نك ادامه سنه مدار کلی اولق اعتباریلدهده آشكاردر . زوج ، زوجه سنك طبیعت نسائیله مخصوص احوالی بیلمز و یاخود بونك اهمیت عظیمه سنی نظر اعتباره آلمایاراق معامله ایدرسه بالطبع اوزوج و زوجه آراسنده وجودی الزم اولان آهنگ معاشرت مختل اولور و بوخلل والده و اولاد آراسنده کی حرمت و - محبتده سرایت ایدهر ك او عائله ایچنده هائلره دهشتظهور اولور ؛ و بودرد عائله ایچندهده قالمایوب هیأت عمومی ملتهده مستولی اولور . عائله لری بدبخت اولان بروطن خلقی سراپا بدبخت دیمكدر . ایشه بو ملاحظه ایله دركه تعلیم و تربیه انائی ، عالم اسلامك احیاسی و سائط مهمه - سندن بری تلقی ایدهرز .

روح نسائی تدقیقه معطوف بیکلرجه جلد تدوین ایدلمشدر . بوجلدلردن اك زیاده عمومی اولانی موسیو

(ماریون) ك پاریس دارالفنوننده روح نساء حقنده تقریر ایتدیکی درسلردن متشكل كتابدر . بزبوكتانی بوكون بالترجه حال واستقبالك ارباب مطالعه سنه عرض ایدیورز و بوضورتله ناچیز بروطفه ملیه ایفا ایده - بیلمش اولماق حس خشنودیسیله متحسس بولونیورز . بدرخان پاشا اوغلی

عبدالرحمن

روح نساء

مؤلفی ماریون
مترجمی عبدالرحمن بدرخان

برنجی درس

مبحثك مبنی علیہ - پلان - اصول - القآت عمومی

بواثر ایکی قسمه منقسمدر . برنجی قسم تدقیق روح نسایه ایکنجی قسم کنج قیزلرك اصول تربیه سنه منحصردر . کلیاً نظری اولان برنجی قسمده قادینك طبیعت و خلقتنی ، نه کی تسکمله قابیلیت اولوب اولمادیغنی تحری ایده جکز . تماماً عملی ارلان ایکنجی قسمدهده کنج قیزلری نه صورتله تربیه ایتك ایجاب ایتدیکنی کوره جکز . بویکی قسمك آره سنده کی ارتباط آشكاردر . برنجی دیگرندن آیرمق و بونلری باشقه صورته قلب و افراغ ایتك قابل اولاماز . بر کیمسه یه ویریله جك تربیه نك کندی موهوبات و قابیلیاته و بالفعل متصف اولدینی و یاخود ایله ریده کسب ایده جکی حاله حاصلی طبیعت و مقدره سنه کوره اوله جنی قابل انکار دکلدر . شمذیلک پیش تدقیقا تمزه صره سیله تصادف ایده جك مسائله برر نظر سریع عطف ایده لم .

علم روح نقطه نظرندن هر هانگی مملکت وزمانده
اولورسه اولسون کرک عموماً کرک متوسطاً نسانک ماهیت
حقیقه سی ایکی سبب اصلی دن نبعان ایدر. سبب اول،
سلسله وقوعاتک وجود ویردیکی موقع اجتماعسی در.
زیرا قادینک مزاج وطبیعی تعامل قدیم اوله رق الدینی
تربیة دن وایچنده بولندینی محیطک طرز حیاتندن نشاءت
ایدن عرف وعادتلرک کلی صورتده تأثیری التده قالیر.
نائیاً بو حال قادینک خلقت ماده سنه یعنی بنیان تشریحسنه
واعمال فیسولوجیسنه مستنددر شمعی روح نسانک
بو ایکی مؤثرینی اک سطحیسنندن باشلیه رق حقیقه قابل
حذف وتقلیل اولمایان دن اساسیسنه کیتمک اوزره
متوالیاً تدقیق ایده جکزر.

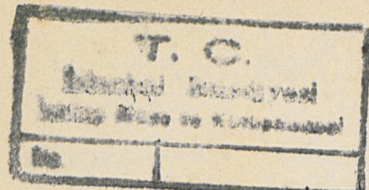
برنجی مؤثرکه قادینک هیئت اجتماعیه دهکی محیطیدر
بونک ماضیسی اوزره نه اماله نظر ایدنجه جریان اعصار
تأثیریه قادینک محاط اولدینی احوالک نه قادر تعدیلاته
اوغرا دیغنی ویونکله برابر سجه نسانک دخی نه قادر
دکشدیکی کوروروز. بوراده برنکامل مضاعف، بربرینه
موازی ایکی سلسله استحاله حاصل اولمشدر که بری
نسانک هیئت اجتماعیه دهکی موقی نقطه نظرندن حال
حاضره منتهی ومنجر اولان حالی که حد ذاتنده لایتغیر
عد اولونماز دیکری ده طبیعت نسانیه نک استحاله سی
ویا بوکون نسانده اکثریت اوزره غالب کلن تشکلات
تدریجیه سجه درکه بوده الیوم کوروندیکی وجهله قاله.
جقدر دینه مز. الدائمور ایسم سریع اولماسی ايجاب
ایتمکله برابر بومطالعه دن معلومات مفیده نبعان ایده جکدر.
برطرفندن ترقی مدنیت تأثیریه قادین وارککلر
بیننده سعی وعملک انقسامی تظاهر وتأید ایتدیکجه بو
ایکی جنس بشمک بربرندن فرقیلاشدیغنی کوروروزکه

بو کیفیت ارکک وقادینلر بیننده خلاف طبیعت وصنی
هرنوع معاینتی موجب اولاجاق احوال دن توقی اتمیه
بزی دعوت ایده جکدر؛ زیرا بویه بر معایت
عصرلردنبری استحصال اولونان ترقییه بر سد حائل
اولور. وبرطرفندن ده کوروروزکه مرور زمان ایله قادین
ارککدن فرقیلاشماقله برابر ارککله مساوی ده اولمشدر.
بو مساوات دن مرادم بالذات ارکک نظرندده وباشلیجه
نظر حقوقدهکی مساواتیدر.

بو تبدل مضاعفده بر تناقض وارمیدر؟ ظن ایتیم
زیرا قرق مطلقاً عدم مساوات اولماق لازم کلز. و (مساوی)
دیمکله مطلقاً (عینی) دینش اولماز.

بالعکس امکان مساواتک انحق بو ایکی جنس
آره سندهکی فرق ایله قائم وبوفرقدن صادر اولدینی
تحقیق اتمه لی یز.

حاصلی پک چوق نسوان طرفندن حس ایدلمش
اولدینی اوزره شو مبشده ده اک مطلق اولان حقایق دن
عد ایدیه یله جک برشی واردر. قادین وارکک آره سنده
خالقه مشاهده ایدیلن فرقلر بو ایکی جنسک هیئت
اجتماعیه دهکی موقعلرینک فرقنی تولید ایتمشدر، خلقی
اولان فرق ده هیئت اجتماعیه ده موقعاً حائر اولدقاری
فرقک، قسماً، اثریدر. بعض کیمسلر قادینلر تماماً
ارککلرکی هر نوع قابلیت واستعدادی طبیعتدن آلمشدر.
والیوم ارهلرنده کورولن فرقلر انحق قوانین موضوعه
اثریدر دیمه قدار وارمشدر. ایشته بو بوپوک بر
مبالغه در. زیرا مادامکه طبیعتده قوانینک هیچ براساس
ومبدائی یوق ایدی، صوکره انسانلر طرفندن قورولان
قوانین نیچون اوصورتله وضع ایدیلدی. لکن شبهه سزدرکه
قوانین وعرف وعادات ایکی جنس آره سندهکی ولادی



لورد بايرون

لورد بايرون ك، بوندن دوت سنه اول ترجمه ايتمش اولديغمز [شيلون محبوبى] عنوانلى بر داستاتى طبع ونشر ايتك آنجاك بوكون نصيب اولدى.

لورد بايرون معروف در . فقط بو معروفيتك دائره شمولى اوروپا ديهيله . لايق اولدينى قادار . ككيش دكل در . بنابر ين شو كوچوك فقط قيمت ادبيه سى بوبوك [شيلون محبوبى] نك مؤلفى حقنده بر پارچه معلومات و يرمه يى لزوم سز كورمه دك .

بايرون . مشهور برانكليز شاعر يدرد . ۱۷۸۸ ده دوغمش و ۱۸۲۴ ده يونانستانده [ميسولونكى-Misso-longhi] ده وفات ايتمش در . بوراده ، يونانستانك استقلالنه فعلاً چاليشماق اوزره بولونيوردى ويونانستانك استقلالنه . تركيا ادار سندن چيقيماسنه لك زياده چاليشان لردن در . بوندن دولاي [بايرون] ه ترك دشمنى نظريه باقان ، اونى تلعين ايدن ، اثرينى ترجمه ايتمه مزي كشر وعبت عد ايده جك اولان ياريم نظرى اراك اكسيك دكل در . بونقطه يى ايضاح وتويرده اصرار ايده جكز : يونان قديم ، برآز تاريخ تمدن اوقومش لرجه معلوم ومسلم در كه مهد علوم وادبيات اولدينى كيبي اك بوبوك فضيلت لرك ده تجليكاك اوليسى اولمش در . قديم رومالى لر ، قديم يونانى لرك تلام يذندن باشقا برشى اولما ديلر . بايرون بويله برخاك معالى مهديك ترك حكومت جبارينك زير پاينده قالماسنى آرزر ايتمه دى ، بو عدم آرزو . يونانى لرك ، نه كيبي الحآت وسائقاتك نأثير وسوقى ايله اولورسه اولسون ، وقوع بولان قياملرى انساننده بر جزم واشتيق فداكارانه يه منقلب اولدى . واته ا يونانستانك تركيا كشورندن قطعاً

فرقارى تقويه وبونلرى بر بربندن آييران مسافه يى تكثير ايتمش در . اصول وقوانين موضوعه عموماً قوتلى جنسك يعنى ار ككلرك اثرى اولماسنه بناء (انارك هر عيب وقصورى ار ككلرك اثر قباحق در) يولنده نسوانى مدافعه بر قادين طرفندن رفع اولنان فرياد ايچنده بر نبذه جك اولسون حقيقت اولدينى تسليم ايتمه يى زودها اون سكزنجى عصر ده بيله [غريم (۱)] «قادينلره اسناد ايديله بيله جك قصور لرك كافه سى هيئت اجتماعيه مزك وبر سؤ تربيه نك اثيريدرد» ديمش در .

مؤثر تانى اولان مؤثر پسيقولاچياينك ثماماً نه اولدينى كوروب اكلامده پك اس سلى بر فائده واردر . زهرا بو خصوصده بعض ابهانه فكر لره صاپلمش ومثلاً (ميشله) نك قادينى عادتا برخسته كوستر مه سى كيبي قادينلر حقنده تجاوزكارانه مبالغه لر ده ده بولونلمش در . مع مافيه شوراسى دوغرو در كه قادينله ار ككلك آرد سنده كي فرقار (يعنى فرق ذهنى ومعنوى) نه قادار اهميتله تلقى اولونسه مبالغه ايديلمش اولماز .

(مودس له Maudsley) كمال قوتله Sex lies deeper than culture (جنسيت تربيه دن آشاغى قالير) دييور . ايسته بونقطه ملاحظه دن در كه تائير تعليم و تربيه ايله نسوانك آزمان ظرفنده رجالك موقعه كچه سندن ، ار ككه تناسخ ايتمه سندن اميدوار ويا خوفناك اولماق صافدلكنه دوشوليور . بو حال آرزو ايده ملى بلكه . نيلاهه ملى در . زيرا بوانقلاب پك اذدر صفت اولور ، مع هذا بوتناسخ خوف وانديشه يه دكمز چونكه طفلانه بر خوف ووهمدن باشقه برشى دكلدر .

(۱) اصلاً آلمان اولوب مشهور محرم ومنقذرلدن در . ۱۷۲۳ ده تولد و ۱۸۰۷ ده وفات ايتمش در .